

**Acurit Medical  
Communications**

# Premium English ↔ Chinese Medical Translations

Bilingual Chinese Medical Communications Experts



**Dr Amanda Xiaoqing Mao**  
**BPharm, MSc, MA, PhD, CMPP**

My name is

*Amanda Mao*

and I'm the Founder of Acurit.

# About me

- ✓ Earned my PhD in Biochemistry in the US and Bachelor in Pharmacy in China
- ✓ Worked in the pharma and nutrition industry in China for eight years
- ✓ Established Acurit Medical Communications in Australia in 2016
  - Coined “Acurit”, which has the same meaning and pronunciation as “Accurate”



# Acurit gets translations right the first time

We help biotech, pharma, and medical device companies do premium English ↔ Chinese medical translation, so that your documents are translated accurately with correct medical terminology.



When you submit your translated dossier to regulatory authorities, the last thing you want is for it to be rejected because of poor translation quality – your timeline is delayed, and you have to put in extra effort to get it right.



*Let's do it right the first time.*



# What makes Acurit's translations premium?

## Technical Knowledge

Acurit's founder, Dr Amanda Mao, earned a PhD in Biochemistry in the United States and Bachelor's and Master's degrees in life sciences in China. She then worked in the pharma and nutrition industry in China for eight years.

## Accuracy

Your document is translated accurately with correct medical terminology, which is only possible from the Acurit team led by a PhD biochemist with extensive medical writing experience.

## Quality

We deliver high-quality documents ready for use with no repeated back-and-forth revisions.

## Domain Expertise ("know the jargon")

We speak the language and jargon of regulatory authorities and pharmaceutical companies.



# What makes Acurit's translations premium?

## Exclusive Focus / Specialisation

Acurit is laser focused on medical translations between English and Chinese.

## Superb Communication + Punctuality

You'll never be left wondering, "Where's the translation?" Your project will be delivered on time, often one or two days early.

## Highly Detail Oriented + Experience

Our team has delivered over 438,000 words of premium medical translations since 2016. In addition to domain expertise, our translators are native speakers of either English or Chinese to produce top-notch translations.

## Conscientiousness

We only take on projects that we know we can handle well, and we only give the very best to our clients. We are meticulous and diligent with each project, no matter how large or small.



# Clients we've worked with





# Our 5-step translation process ensures accuracy, flow, readability, and consistency

1

Translate word by word for accuracy

2

Edit sentence by sentence for readability, flow, and consistency

3

Edit the whole document for readability, flow, and consistency

4

Check format match including punctuation styles

5

Finalise content and style as quality control by experienced medical editors who are native speakers of the target language (English or Chinese)



# We translate everything biotech, pharma, and medical device

Medical Device Clinical Evaluation Reports (CER)

Preclinical Studies

Scientific Publications / Journal Manuscripts

Labels / Product Inserts

Clinical Trial Documents

Med Tech Manufacturing

Regulatory Dossier

Communication Materials With Physicians and Patients

Pharmacovigilance

Marketing Materials...

## We also offer NAATI certified medical translations



- We offer [NAATI](#) certified medical translations between English and Chinese from certified translators
- While a certified translation is often not required, you may need one per a health care regulator's requirement
- Regardless of whether you request a certified translation or not, we always deliver top-notch translations

# Acurit's medical translation is endorsed by global medical writing associations

The translation is published on the official websites of:

- [American Medical Writers Association \(AMWA\)](#)
- [European Medical Writers Association \(EMWA\)](#)
- [International Society for Medical Publication Professionals \(ISMPP\)](#)





## Other services

Finding, securing and managing Chinese projects in pharmaceutical and nutrition through Chinese client-facing

- Managing manuscript writing projects bridging Western agencies and Chinese authors
- Remotely managing clinical trials conducted in China

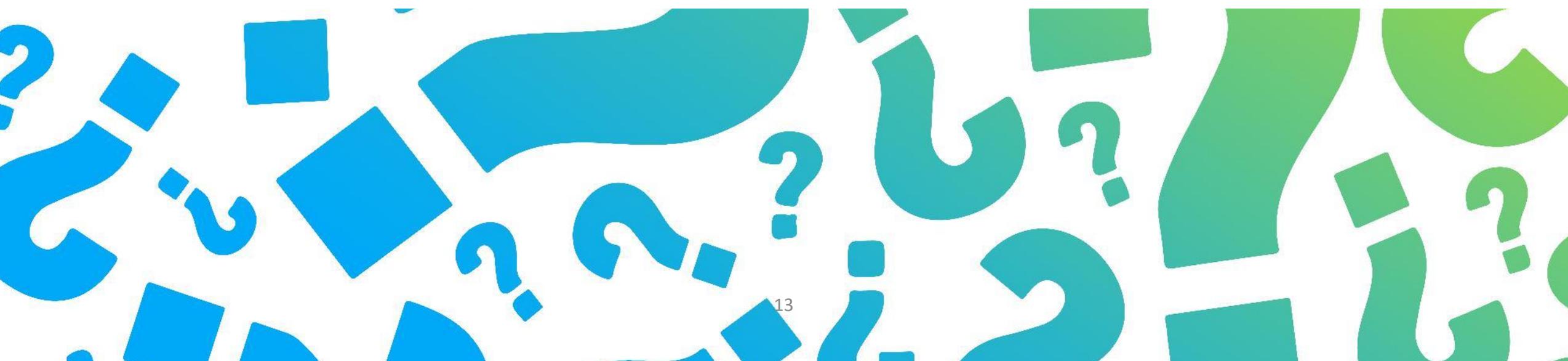
Bilingual Chinese medical affairs writing and consulting

Literature search and review in English and Chinese on pharmaceutical, nutrition and medical device to support your marketing claims, regulatory, and R&D needs

Clinical Evaluation Report (CER) writing and translation to support your medical device registration with China NMPA



## What Our Clients Say...





## *“Couldn’t ask for a better partner in preparing Chinese CERs!”*

*“I have had the privilege of working with Amanda for a few years now. Her and her team’s work is top notch. She knows her stuff, is always professional, is a fantastic communicator, and gets work done on budget and on time. I couldn’t ask for a better partner in preparing Chinese CERs!”*

Emily Stephens  
Founder and Chief Executive Officer  
Global Regulatory Writing & Consulting, Inc. (USA)

*“Can confirm – Amanda does outstanding translation work!!!”*

Matt Longhurst  
Chief Operating Officer  
Global Regulatory Writing & Consulting, Inc. (USA)



***“Work professionally and complete well within expected timeframe with great qualities”***

*“Acurit Medical Communications provided us with the certified translation for a business agreement. They work professionally and complete well within our expected timeframe with great qualities. The fees charged for the works deserve the services. We are satisfied and appreciate their services.”*

Dr RC Ou, Chairman, Oculus Biomed Pty Ltd (Australia)



## *“Always manages to turn around a quality product”*

*“Xerion Limited is a specialty pharmaceutical company based in Australia but distributes its products into key overseas markets including China. We have used Amanda from Acurit Medical Communications on three separate occasions to edit and translate presentations, contracts and letters. Amanda has always managed to turn around a quality product within the tight deadlines. I have no hesitation recommending Amanda from Acurit Medical Communications and we will be definitely using her services in the future.”*

Danny Goldman, Executive Director & Founder  
Xerion Limited (Australia)

*“Amanda provides an excellent translation service. Her work is high quality, and I am very happy to recommend her company.”*

Braden Ellis, Director, Meeve Pharma Pty Ltd (Australia)

# Translation rates



Starting from US\$220/A\$310 (plus GST)  
per thousand source words

\*Minimal project fee: US\$350/A\$500, plus  
GST

Our pricing is based on these five factors:

- ✓ Turnaround time
- ✓ Therapeutic area
- ✓ Source document quality
- ✓ Whether a source document is editable
- ✓ Whether the translation is from or into English

# What's your next step?

Translation quality is crucial when you submit your translated dossier for a new drug/device/diagnostics approval or clinical trial application.

*Let's do it right the first time.*

-  [www.acuritmedcomms.com](http://www.acuritmedcomms.com)
-  [Contact@acuritmedcomms.com](mailto:Contact@acuritmedcomms.com)
-  [linkedin.com/company/acuritmedcomms](https://www.linkedin.com/company/acuritmedcomms)
-  JunZM425

